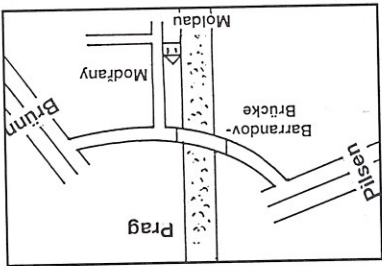


Wie komme ich . . . ?



Herr Wendl: Frau Krátka, wo wohnen Sie denn in Prag?

Frau Krátka: Am Rande der Stadt im Stadtviertel Modřany.

Herr Wendl: Ich komme auf der Autobahn aus Richtung Pilsen. Wie finde ich das Stadtviertel?

Frau Krátka: Ach, das ist ganz einfach. Sie

biegen kurz vor Prag rechts ab, Richtung Brunn. Sie fahren über die Barrandov-Brücke und hinter der Brücke biegen Sie wieder rechts ab. Dann fahren Sie den Fluss entlang.

Herr Wendl: Wie weit?

Frau Krátka: Sie sehen dann auf der rechten Seite ein Gasthaus. Am Gasthaus biegen Sie links ab in die Lipova-Straße. Dort

wohnen wir. Die Adresse haben Sie, nicht wahr?

Herr Wendl: Natürlich. Steht Ihr Haus am Anfang oder am Ende der Straße? In der Mitte, und es ist hellbraun! Vor dem Haus ist eine Haltestelle der Straßenbahn.

Hans-Peter:

dich vom Hotel Jalta an. Sag mal, wie komme ich von hier zu dir?

Mirka:

Hotel Jalta sagst du? Also pass auf: Du gehst den Wenzelsplatz hinauf, bis zum Museum. Dort steigst du in die U-Bahn-



Linie A ein, Richtung Skalka. Wie viele Stationen sind es?

Hans-Peter:

Warte mal . . . es sind fünf Stationen. Du steigst aus, gehst durch den Ausgang ganz rechts und dann die Straße immer geradeaus. Die erste

Mirka:

Querstraße links ist die Mächa-Straße, dort biegst du ab. Ich wohne im Haus Nummer zwei. Alles klar?

Hans-Peter:

Ja. Nur noch: Wie lange dauert die Fahrt? Etwa zwanzig Minuten. Also bis bald!

Mirka:

Es ist hellbraun. Je světle hnědý; V němčině je na rozdíl od češtiny podměti vždy uvedeno.

2

Abschied (Rozloučení)

Tschüss!

(Auf) Wiedersehen!

Guten Abend!

Gute Nacht!

Auf (ein) baldiges Wiedersehen!

Bis bald!

Bis morgen!

Auf Wiederhören!

Mach 's gut!

Ahoj! Nazdar!

(jen při loučení)

Na shledanou!

Dobrý večer!

Dobrou noc!

Na brzkou shledanou!

Brzy na shledanou!

Na shledanou zítra!

Na slyšenou! (Při telefonování: Na shledanou!)

Buď zdrav! Měj se dobře!



S

abbiegen zahnout, zabočit

alles všechno

also tak, tedy

an (3. a 4. p.) na

r Anfang, (e)s začátek

am Anfang na začátku

anrufen j-n (=jemanden) zatelefonovat komu,
volat komuIch rufe dich vom Hotel Jalta an. Volám ti
z hotelu Jalta.

r Apparat, (e)s aparát, přístroj

am Apparat u telefonu

aufpassen dávat pozor

r Ausgang, (e)s východ

aussteigen vystoupit

e Autobahn, - dálnice

bis až

Bis bald! Brzy na shledanou!

e Brücke, - most

dann pak, potom

dauern trvat

dort tam

durch (4. p.) skrz (nebo jen 7. p.)

einfach jednoduchý

einsteigen nastoupit

s Ende, s konec

entlangfahren etwas (4. p.) jet podél čeho (2. p.)

r, e, s erste první

etwa asi

fahren jet

e Fahrt, - cesta, jízda

finden najít

r Fluss, es řeka

e Frau, - paní

fünf pět

ganz docela, úplně, celý

s Gasthaus, es hostinec

am Gasthaus u hostince

geradeaus rovně

haben (du hast) mít

e Haltestelle, - stanice, zastávka (tramvaje,
autobusu)

s Haus, es dům

hellbraun světle hnědý

hin auf nahoru

hinter (3. a 4. p.) za

Ihr váš

immer stále, vždy

in (3. a 4. p.) do, v

klar jasný

kommen přijet

Ich komme auf der Autobahn. Přijedu po
dálnici.

Wie komme ich ... ? Jak se dostanu ... ?

kurz krátký

lange dlouho

links vlevo, doleva

Gehen Sie nach links. Jděte doleva.

e Mitte, - střed

in der Mitte uprostřed

natürlich samozřejmě

nicht wahr? že?

e Nummer, - číslo

nur jen, jenom

oder nebo

e Querstraße, - [kve:r-] příčná ulice

r Rand, (e)s okraj

am Rande na kraji

rechts vpravo, c
e Richtung, - sm
sagen řícisag mal pově
sehen vidět

e Seite, - strana

auf der rech

e Stadt, - město

s Stadtviertel,

stehen stát

e Straße, - ulic

e Straßenbahn

e U-Bahn-Lini

podzemní dr

über (3. a 4. p.

Wo wohnen

Významy sl

odhadnete j

Předpony b

nich nebude

Dvojtečka z

Lerntip

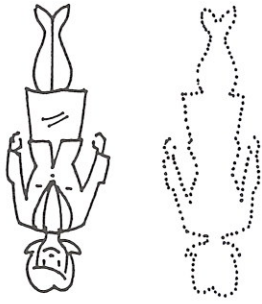
- Odsunu
veni a u
dělte si
tože ne
a strach
tivnější
- Předlož
Při mlu
ně přib

G

§ 6 Člen

Dort komm

Tam přich



Tam přichází
 nějaký pan
 nějaká pani
 nějake děvče.
 Kdo je
 ta pani
 to děvče?
 Wer ist
 die Frau
 der Herr
 ein Mädchen.
 eine Frau
 ein Herr
 Dort kommt

§ 6 Cien urcity a neurcity



Lerntips

- Odsunujete přípravu na výkon také na poslední den? Zjišťujete pak, že jste uva-
 veni a učení vám jaksi „neleze do hlavy“? Není divu. Zkuste jiný postup. Roz-
 dělte si svou přípravu do dvou nebo více dnů. Látku si lépe zapamatujete, pro-
 tože nebudete po kratší době tolik unaveni. Navíc ji zvládnete bez nervozity
 a strachu, zda všechno stihnete. Brzy zjistíte: Učení po malých dávkách je efek-
 tivnější!
- Předložky se 3. pádem a předložky se 3. a 4. pádem se naučte nejlépe nazpamět.
 Při mluvení zpravidla není čas přemýšlet o správném pádu. Navíc budou postup-
 ně přibývat další předložky s jinými pády.

Wo wohnen Sie denn? Kdepak bydlíte?
 Vyznamy slov e Adresse, -, s Hotél, s, r Kilométer, s, e Minúte, - a s Muséum, s
 odhadnete jisté sami!
 Předpony be-, ge-, emp-, ent-, miss-, er-, ver-, zer- jsou vždy nepřizvuchné. Proto po
 nich nebude přízvuk vyznačován.
 Dvojtečka za samohláskou značí délku, [a] nepřizvuchnou, redukovanou hláskou.

rechts Vpravo, doprava
 e Richtung, - směr
 sagen říci
 sag mal pověz mi, řekni mi
 sehen vidět
 e Seite, - strana
 auf der rechten Seite na pravé straně
 e Stadt, - město
 s Stadtviertel, s městská čtvrť
 stehen stát
 e Straße, - ulice, silnice
 e Straßenbahn, - tramvaj
 e U-Bahn-Linie, - [-nje] trasa metra, trasa
 podzemní dráhy
 über (3. a 4. p.) nad, přes
 von (3. p.) od, o, z
 von hier odsud
 vor (3. a 4. p.) před
 warten čekat, počkat
 warte mal počkej
 r Wenzelsplatz, es Václavské náměstí
 Du gehst den Wenzelsplatz hinauf. Půjdeš
 po Václavském náměstí nahoru.
 wieder zas, znovu
 wie viel kolik
 Wie viele Stationen [-cjo:nan] sind es? Kolik
 je to stanic?
 zu (3. p.) k
 zu dir k tobě
 zwanzig dvacet

2

Před podstatným jménem stojí v němčině na rozdíl od češtiny zpravidla člen, a to určitý nebo neurčitý. Udává rod, pád a někdy i číslo. Neurčitý člen **ein, eine, ein** označuje osoby a věci dosud nezmíněné nebo neznámé. V češtině mu někdy odpovídá *nějaký, nějaká, nějaké* či *jeden, jedna, jedno* nebo se nevyjadřuje vůbec. Určitý člen **der, die, das** označuje osoby a věci již zmíněné, známé nebo určité. V češtině se buď nevyjadřuje nebo mu odpovídá *ten, ta, to*.

Někdy se v němčině člen vynechává. V první lekci jsme takových případů poznali několik, např. Ich studiere Musik. Sie ist Sekretärin. Er arbeitet als Lehrer. Mein Hobby ist Sport. Ich möchte mit Fräulein Barz sprechen. Wo ist Herr Schubert?

Určitý nebo neurčitý člen?

Dort steht _____ Herr. Wie heißt _____ Herr? Kennst du hier _____ Hotel? Ja, _____ Hotel Continental. Da kommt _____ Mädchen. Ich frage _____ Mädchen. Ich kenne dort _____ Gasthaus. _____ Gasthaus heißt „U Flekú“. Wer ist _____ Frau dort? Haben Sie _____ Auto?

§ 7 Silné skloňování podstatných jmen

1.p. der Platz <i>místo</i>	die Straße <i>silnice</i>	das Haus <i>dům</i>
2.p. des Platzes	der Straße	des Hauses
3.p. dem Platz	der Straße	dem Haus
4.p. den Platz	die Straße	das Haus
1.p. ein Platz	eine Straße	ein Haus
2.p. eines Platzes	einer Straße	eines Hauses
3.p. einem Platz	einer Straße	einem Haus
4.p. einen Platz	eine Straße	ein Haus

Podstatná jména silného skloňování přibírají koncovku jen ve 2. pádě mužského a středního rodu, jinak se skloňuje pouze člen. 2. pád mužského a středního rodu se tvoří koncovkou (e)s. Člen je součástí podstatného jména, a chceme-li správně skloňovat, musíme se člen dobře naučit.

Doplňte určitý člen:

Wie heißt _____ Fluss? Wo liegt _____ Hotel Metropol? _____ Haus _____ Lehrers steht dort rechts. _____ Stadt Lübeck liegt bei Hamburg. Ist _____ Abendbrot schon fertig? Kennst du _____ Hausnummer? Sehen Sie _____ Brücke dort? Wie finde ich _____ Stadtviertel Kreuzberg und _____ Richard-Wagner-Platz? _____ Fahrt dauert nur dreißig Minuten. Ich möchte _____ Direktor fragen. _____ Arbeit _____ Unternehmers ist nicht einfach. _____ Hobby _____ Sekretärin ist _____ Reisen. _____ Name _____ Lehrers ist Kurt Rösler. Thomas kennt die Adresse _____ Elektrikers.

Lehrers
schon
ich
dauert
Unter-
n.
tikers.

zského
rodu se
ně sklo-

ch ken-
au dort?

in Hob-

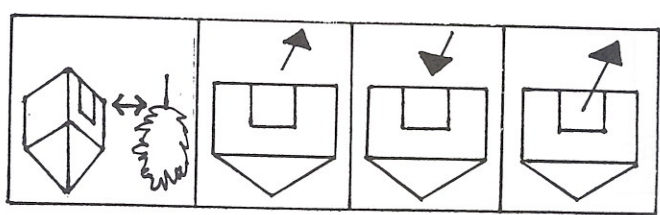
en, a to
in ozna-
dpovída
: V češ-
poznali

§ 8 Predložky se 3. pádem

aus bei	gegenüber	mit	nach	seit	von	zu
z u, při	naproti s (nebo	jen 7. pád)	do, po,	od	o, od	k
			podle	(časově)		

se poji se 3. pádem.
 Příklad: aus dem Haus z domu, bei der Firma u firmy, gegenüber dem Hotel naproti hotelu, mit der U-Bahn metrem, nach dem Abendbrot po večeri, nach Prag do Prahy, seit gestern od včerejška, seit einem Jahr už rok, von dem Lehrer od učitele, zu der Brücke k mostu.
 Predložka splývá často s určitým členem: bei dem → beim, von dem → vom, zu dem → zum, zu der → zur.
 beim Tanzen sprechen
 vom Hotel anrufen
 zum Museum gehen
 zur Arbeit gehen
 mluvit při tančování
 zatelefonoval z hotelu
 jít k muzeu
 jít do práce

Které předložky jsou znázorněny těmito symboly?



Odpovězte německy:

Woher kommt Jana?
 Wo liegt das?
 Wann kommt sie?
 Wann kommt sie mit Jan?
 Wann gehst du zu Renate?
 Seit wann wohnt sie dort?
 Fahren wir mit dem Auto?

Z Loun.
 U Prahy.
 Ve dvě hodiny.
 Ne, s nějakou divkou.
 Po večeri.
 Již rok.
 Ne, metrem.

2 § 9 Rozkazovací způsob

Jutta, fahr(e)!
 Klaus und Gerd, fahrt!
 Fahren wir auch!
 Herr Müller, fahren Sie bitte!

Jutto, jed'!
Klausi a Gerde, jed'te!
Jedme také!
Pane Müllere, jed'te prosím!

V rozkaze 2. osobě jednotného a množného čísla není osobní zájmeno. V rozkaze 1. osobě množného čísla a ve zdvořilém oslovení stojí zájmeno za slovesem. Koncovka **e** v rozkazovacím způsobu často odpadá (Komm! Sag! Geh!), mají ji však slovesa na **-t**, **-d** a některá další (Warte! Antworte! Entschuldige!). Takto se tvoří rozkazovací způsob většiny německých sloves.

Sloveso **sein** má rozkazovací způsob nepravidelný:

Sei so gut! *Bud' tak laskav!*
 Seid! Seien wir! Seien Sie!

Vybídněte dané osoby:
jetzt gehen (du); - Geh jetzt!

schon kommen (du); jetzt arbeiten (wir, du);
 bitte entschuldigen (du, ihr); Radio hören (wir, Sie);
 Karten spielen (wir); noch einen Moment bleiben (du);
 noch warten (du, ihr); Frau Klein grüßen (Sie, du);
 dem Lehrer antworten (du); am Apparat bleiben (Sie);
 Richtung Liberec fahren (wir)

§ 10 Slovesa s odlučitelnými a neodlučitelnými předponami

abbiegen *zahnout, odbočit*
 Vor der Brücke biegen Sie rechts ab.

anrufen *zatelefonovat*
 Ich rufe dich vom Hotel Mozart an.

aussteigen *vystoupit*
 Du steigst in Frankfurt aus.

Předpony mnoha německých sloves se v určitých (časovaných) tvarech odlučují a kládou až na konec hlavní věty. V infinitivu se neodlučují. Odlučitelné předpony jsou přízvukné a patří k nim např. **ab**, **an**, **auf**, **aus**, **ein** a mnoho dalších. Jako slovesa s odlučitelnou předponou se chovají i slovesa složená (hinaufgehen: Gehen Sie die Straße hinauf.).

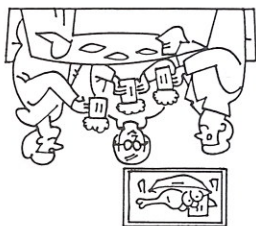
am ans Ende *na konec*
 am Ende *na konci*

auf die Straße *na ulici*
 der Straße *na ulici*

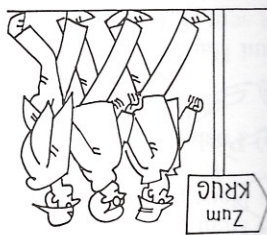
*Ustředuje na otázku KAM? 4. pád, na otázku KDE? 3. pád.
 Nektere předložky splývají často se členem:
 am dem → am, an das → ans, in dem → im, in das → ins.*

Po předložkách: an auf hinter in neben über unter vor zwischen
 na (svisté na za (místně) v vedle nad, pod před mezi
 plose), u, k přes

Sie sind im Gasthaus.



Sie gehen ins Gasthaus.



§ 11 Předložky se 3. a 4. pádem

- Vor Bad Homburg - abbiegen Sie - links;
- Anrufen - Frau Krause - bitte - vom Hotel - Sie;
- Einsteigen - Sie - in den Bus Nummer zwei;
- Abbiegen - am Kongresshaus - du - rechts;
- Aufpassen - auf Karin - ihr - bitte;
- Hinaufgehen - die Schillerstraße - Sie;
- Aussteigen - du - an der Station Skalka;
- Entlangfahren - den Fluss - bitte - du.

Vybdněte danou osobu:
 Aussteigen - am Museum - Sie; - Steigen Sie am Museum aus.

z nichž jsme dosud poznali jen předponu ent- (entschuldigen - omluvit).

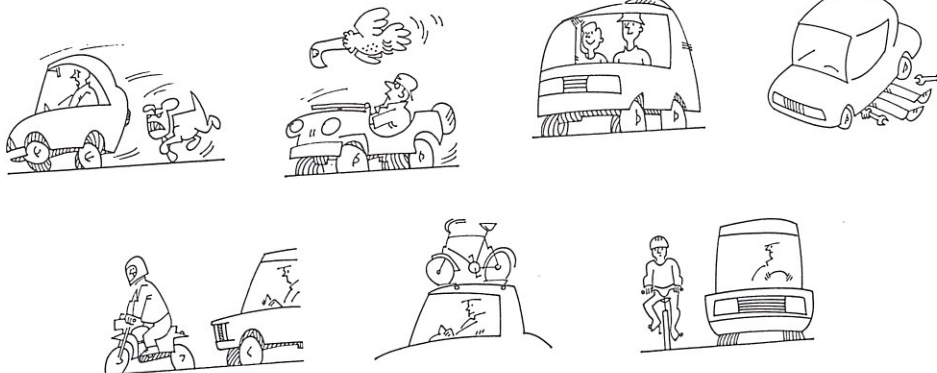
be-, ge-, emp-, ent-, miss-, er-, ver-, zer-,

Neodlučitelne a neprizvucne jsou naopak vždy předpony:

2

hinter	dem Haus	za domem	in	der U-Bahn	v metru
	das Haus	za dům		die U-Bahn	do metra
neben	dem Kiosk	vedle kiosku	über	dem Fluss	nad řekou
	den Kiosk	vedle kiosku		den Fluss	přes řeku
unter	der Brücke	pod mostem	vor	dem Theater	před divadlem
	die Brücke	pod most		das Theater	před divadlo
zwischen	dem Park und dem Stadion	mezi parkem a stadionem			
	den Park und das Stadion	mezi park a stadion			

a) Určete polohu:



b) Přeložte:

za mostem - v řece - do města - na Václavském náměstí - před hostincem - do nějakého hotelu - v jednom muzeu - nad řekou - vedle jednoho domu - přes ulici - na most - na kraji města - ve čtvrti Vysočany - na začátku - uprostřed silnice - k hotelu - do nějakého supermarketu - na pravé straně - na konci - do metra - mezi dálnicí a řekou

1. Poslouchejte a opakujte. Dbejte na

a) uzavřené a o:



Gehen Sie die Straße hinauf! ... Dort steht Veronika. ... Komm bitte vor dem Abendbrot. ... Eva wohnen Sie? ... Dort steht Veronika. ... Komm bitte vor dem Abendbrot. ... Eva hat ein großes Hobby.

b) správný přízvuk:

meine Adresse ... am Apparat ... im Hotel ... ins Museum ... fünf Stationen ... immer geradeaus ... zwanzig Minuten ... aber natürlich ... willkommen in Prag ... sie spielt Gitarre ... er studiert Journalistik ... mein Hobby ist Musik ...

2. a) Poslechněte si první dialog. Opravte, co nesouhlasí:



Herr Wendt wohnt in Pilsen. Er möchte Frau Krátka besuchen. Vor Prag biegt er links ab. Frau Krátka wohnt neben einem Gasthaus. Ihr Haus steht am Ende der Straße. Vor dem Haus ist eine Bushaltestelle.

b) Poslechněte si druhý dialog. Odovězte:



Wo wohnt Hans-Peter? Wie liegt sein Hotel? Wie kommt er zu Mirka? Wie viele Stationen sind es? Wie lange dauert die Fahrt? Wie ist Mirkas Adresse?

3. Odovězte: Wann kommt Claudia? (nach - die Arbeit) - Claudia kommt nach der Arbeit.

Wo arbeitet sie? (bei - die Firma Optima)

Wo wohnt sie? (in - die Menzelstraße)

Wo finden wir sie jetzt? (in - der Deutschkurs)

Woher kennt er sie? (aus - der Tennisclub)

Wohin geht sie? (zu - der Ausgang)

Wo steigt sie in die U-Bahn ein? (an - die Station Hürka)

Wann sehen wir sie? (nach - die Arbeit)

Kommt sie mit dem Bus? (mit - die Metro)

do něja-
pres ulici - na
k hotelu -
mezi dal-



pred divadlem
pred divadlo

pres řeku
nad řekou

do metra

v metru

2

4. Doplníte vhodnou předložku, popř. i člen:

Wir wohnen ___ Bonn, ___ Hubertstraße. Sie kommen ___ Autobahn Richtung Köln. ___ Brücke biegen Sie links ab ___ Hubertstraße. ___ rechten Seite sehen Sie einen Supermarkt. ___ Supermarkt und dem Hotel, etwa ___ Mitte der Straße steht unser (náš) Haus.



5. Poslechněte si text „Eine Auskunft“.

Jaká otázka předcházela těmto odpovědím?

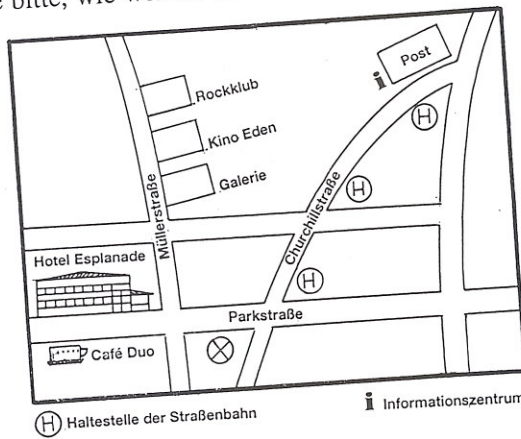
- _____ Fahren Sie mit der Straßenbahn, mit der Fünf.
- _____ Dort rechts.
- _____ Es sind zwei Haltestellen.
- _____ Steigen Sie an der Post aus.
- _____ Aber nein, es sind etwa fünf Minuten.

6. Přeložte:

- Jak se dostanu k hotelu Meteor? Běžte k muzeu a pak doleva.
- Pojedeme do Plzně? Ne, do Prahy.
- Kde stojí ten dům? Tamhle u mostu naproti hostinci.
- Jak dlouho trvá cesta? Autem dvacet minut.
- Vidím Petru, vychází z hotelu a jde k hostinci.
- Mluvíte o práci? Ano, a také o volném čase.
- Bydlí s jednou dívkou, je povoláním sekretářka.

7. Zodpovězte dotazy. Vaše stanoviště je označeno křížkem.

- a) Wo ist hier bitte das Kino Eden?
- b) Wie komme ich bitte zur Post?
- c) Entschuldigen Sie bitte, wie weit ist es zum Hotel Esplanade?



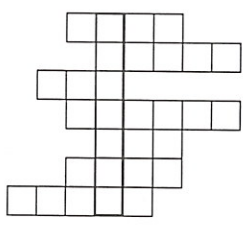
8. Rekněte a) kam Inge jde
b) kde ted' je:
s Konzert; - Sie geht ins Konzert. Sie ist jetzt im Konzert.
r Fluss; - Sie geht zum Fluss. Sie ist jetzt beim (am) Fluss.

r Café	r Chef [šef]	der Ausgang	e Galerie	r Bus
r Karlsplatz	e Synagoge	s Theater	s Fitness-Center	e Bibliothek
r Rockklub				

9. Přeložte:

Mě jměno je Jarmila. Je mi dvacet let a pracuji již dva roky jako sekretářka u firmy Rekord. Bydlím daleko, na kraji města. Do práce jezdím mětrem trasou B směr Mús-tek. Tady vystupuji. Bohužel mám hodně práce a málo volného času. Po práci chodím ráda do kina, do divadla nebo do fitnesscentra. Odpoledne zavolám Ivaně a půjdeme do kavárny.

10. Dopřite slova opačného významu:



- Tag
- Anfang
- hinten
- antworten
- er
- rechts
- unter

Tajenka: